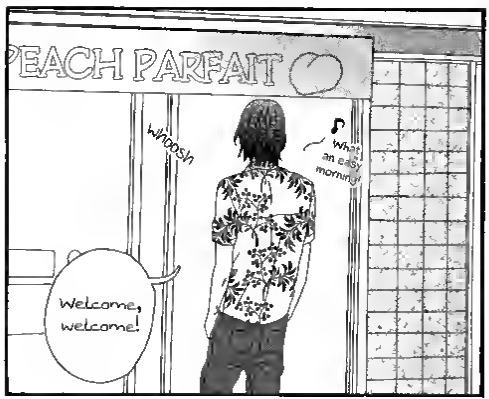
ITSUKA KIMITACHI MO OTONA NI NARU

SOMEDAY YOU'LL GROW UP

(4TH BATTLE) Uncool Way of Getting Dumped


PEACH PARFAIT
whoosh
What an easy morning!
Welcome, welcome!

OF COURSE...
I JUST DIDN'T WANT MY PRECIOUS DAUGHTER TO BE HURT.
Whoa.
Whoa.
Whoa.
Whoa.
Whoa.
Whoa.
Just in case you've forgotten, this incredibly articulate man is Tomomi Nakatani (37 years old, single) who has been Souhei's frenemy since his high school days.

Who are you to talk, you loner...
Your lineage ends with you
So, what happened? Did she find out? Was she angry? Haha! Told you so!
I told you not to do that, didn't I?
I'm only here to buy more cigarettes

I GOT IGNORED BY MY DAUGHTER AGAIN TODAY...
.....
Hahaha
To actually see an old man buying a bento from the convenience store first thing in the morning. .

Shut up! Why do I have to listen to this so early in the morning? Keep getting dumped, you idiot!
Are you sure you're a teacher?
Haha! You're like a little kid!
Wah, so harsh...
Your shirt's all wrinkled.
Talk about messy
Doesn't matter. We have competitions today.
I'm going to change soon anyway

Yesterday, when Itoho got home, she was acting strange...
SHE TOTALLY IGNORED ME THE WHOLE TIME! SHE DIDN'T TALK TO ME AT ALL!
IF THAT LITTLE BASTARD MINASE DID ANYTHING STRANGE TO HER...!
I'm going to eat you!
Kyaaa!
I'm only going to eat your tasty bits and then throw you away!
What's with the Fairytale setting?
Didn't you just learn (ignored? (laugh)

Think about it!
When we were in high school, when were you the most depressed?
Huh?
Re-mem-berz
It was back then!
The hell? Why am I feeling irritated now?
Hurry up and spit it out.

* Sorry if this is annoying, but this is a panel of that mangaka Tomomi Nakajima (34 years old, single) who has been Sawada's nemesis since his high school days.

It was when you made a bet to see who can make Chiho-sensei fall for them the fastest and then while playing around, you started to really fall for her, but soon afterwards found out that she wasn't taking you seriously and so you ran away with another girl only to be found by her.
Then I'll go ahead and say it?
IT HURTS!!!
SLAM!
AHHHH!
It was the first time I'd ever seen someone so depressed.
Because you did things like that, it's all coming back to haunt you now.
There's no way you'd forget right?
What're you trying to say..?
Pat Pat
It hurts
Pain
Pain
Do you remember now?
Numb
SLUMP
My head really hurts..

I GUESS I AGREE WITH THAT.
If you live in this world, it's impossible to not get hurt. That's what I'm trying to say.
I SHOULDN'T HAVE DONE SOMETHING SO IMMATURE...
DUNK
Shoot, Minase!
BEEEEEEEEEP

You'll probably get an award or something!
Yo, Minase! Everyone was calling your name!
WOW!
He's so good! He even beat the third years!
Yeah! I heard the principal was handing out money as a reward!
Ah...
You've worked hard...
Eh?
Flinch
...About yesterday...
.....
.....

I'm sorry
I... I must've scared you...
Ah...
It's okay...
Um, yesterday, when I was going back home...
Hm?
.....
.....
What?
.....

I...
...don't know where I put my bus pass ..
Really?
I'll try looking around my place then.
Thank you...
Ah, I'M coming!
Itoho! The soft-ball tourna-ment's starting!
Mmase-kun, you still have the ping pong tournament, right?
Yep.
Then after it's done, I'll bring your bento!

...ISN'T IT A BIT STRANGE?
.....
...AS I THOUGHT...
DEPENDING ON THE CIRCUMSTANCES, I MAY BE FORCED TO SHOOT...
What happened?!
There's something wrong with the atmosphere.
...What happened?
Hmm.
I don't know how I would face Minase in this situation
Good thing I chose not to do basketball
Sensei, which one are you going to join?
That's right!
That way, we won't keep losing to the first years!
You guys should fight your own battles
Sensei should join in too!
Kizaki-sensei, the tournaments are open to teachers as well.

Ping pong.
That should be my question...
Why is it you...?

I WON'T LOSE!
Give up already!
Then if it's like this, let's just do this!
Damn!
SO ANNOYING!
I don't care for things like victo...
I'm sorry, but could you not create such meaningless feuds?
I like Dad more than Minase!
Never actually said this
Dad will come back
Because Dad likes sweet things
With Dad
Dad he
Let's not wait a minute longer.
...Fine then.

Itoho, you seem so lifeless today... Are you okay?
Eh?
Strike!
Did something happen between you and Minase?

whoooosh...

Itoho, you always hide these things and brood over them yourself!
It makes us worried! It's better if you talked to us about these things!
You two...
I wonder what it's like to go out with Minase
excited
excited

Eh? Why?
Hey, let's go watch the ping pong tourna-ment!
Actually, yesterday..

Apparently two really hot guys are competing!
HIT
HIT

Huh?
Disap-pear...?!
HIT
If I were to win, could you please disappear?
If you win, I'll do what you say.
So hand-some!
This is so exciting!
WHAT?!
Who do you think you are?!
Kya!
So hot!
I mean, could you start acting more like an adult and stop meddling with us?
Crowd is so loud that they can't hear them
GEH!
HIT
HIT
Aren't you planning to break us up?

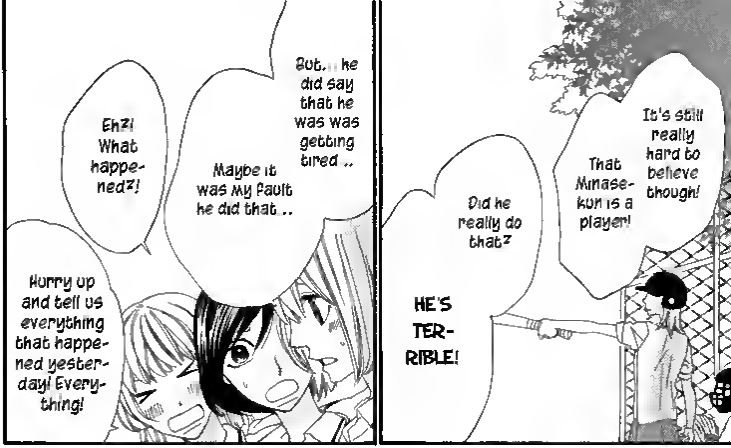
beep
Play
GET READY TO FACE THE AFTERLIFE!
HUH?
HIT
beep
In the middle of thinking
Pause
BREAK UP?! ISN'T THAT A BIT TOO DRASTIC?
EVEN IF I DO WANT THEM TO BREAK UP, WHAT WOULD ITOHO THINK OF THAT?
BUT THEN AGAIN, WOULDN'T IT BE GOOD TO BREAK THEM UP BEFORE IT GETS SERIOUS?
ARGH! I DON'T KNOW WHAT TO DO ANYMORE!
What do you mean?
That's pretty vague...
HIT
As if I know!
What am I doing?!
What should I do?!
HIT
CONFUSED
DIZZY
Ugh...
Ping pong ball
CONFUSED

Oh yeah! What the hell did you do yesterday?!
Taken aback
Flinch
Huh?
Kizaki... Did she tell you something?
HIT
She didn't say anything. When she got home, she was acting weird.
Gulp
What? Is that it?
We did it.
HIT

Flies
far
away...
Fairytale Fifer
I already ate her!
drop
You...
You bastard! Do you want to die?
I'm joking
Wha...?
I'm lying, sensei.
What happened?
What? What?

KYAAAAAA!
So noisy...
You have some strange sweat coming out
Sensei too.
You got lucky!
Don't touch me.
Sweat.
...It's best if you wipe it off ☆

What?!
Minase kissed another girl?!
Shhh!
You guys are way too loud!
Ah! Sorry...
But this is far from what I imagined...
I thought it'd be about his favorite food or color or something.


It's still really hard to believe though!
That Minase-kun is a player!
Did he really do that?
HE'S TER-RIBLE!
But... he did say that he was was getting tired ..
Maybe it was My fault he did that...
Eh?! What happe-ned?!
Hurry up and tell us everything that happe-ned yester-day! Every-thing!

SWING
HIT
How dare you lie to me like that?!
!!
We could've really done it.
HIT
Bingo
Haa...
If someone like you brought a girl home and didn't do any-thing...
But she did come over to my house.

Then she must've rejected you!
Flies
far
away...
.....
.....
It can't be that I hit the hammer on the head? Did he really do something?
If she hadn't started talking about you, we would've done it a long time ago...!

CLANK
GRRR
Whoa... Neither of them are backing down...
Hey, is it just me, or is there something in the background behind them?
Cardboard cut outs ?
Yeah...

That must be it!
Eh?
He's different from all those stupid boys! He wouldn't do something like that so easily!
Yeah! That's right!
And then you cried like you didn't like it! It must've really hurt him...

What?!
Minase-kun pushed you down...?!
Wah!
GASP

UM Er...
It's not like I didn't like it
And while he was hurt, he got kissed unexpectedly? Something like that...
...happened because you weren't by his side.
That moment of weakness...
And besides!
Are you sure that was Minase-kun?
A lot of people look the same nowadays!
.....
DING
Time's up! Please use rock-paper-scissors to decide the winner.
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
...Rock, paper.
Scissors!

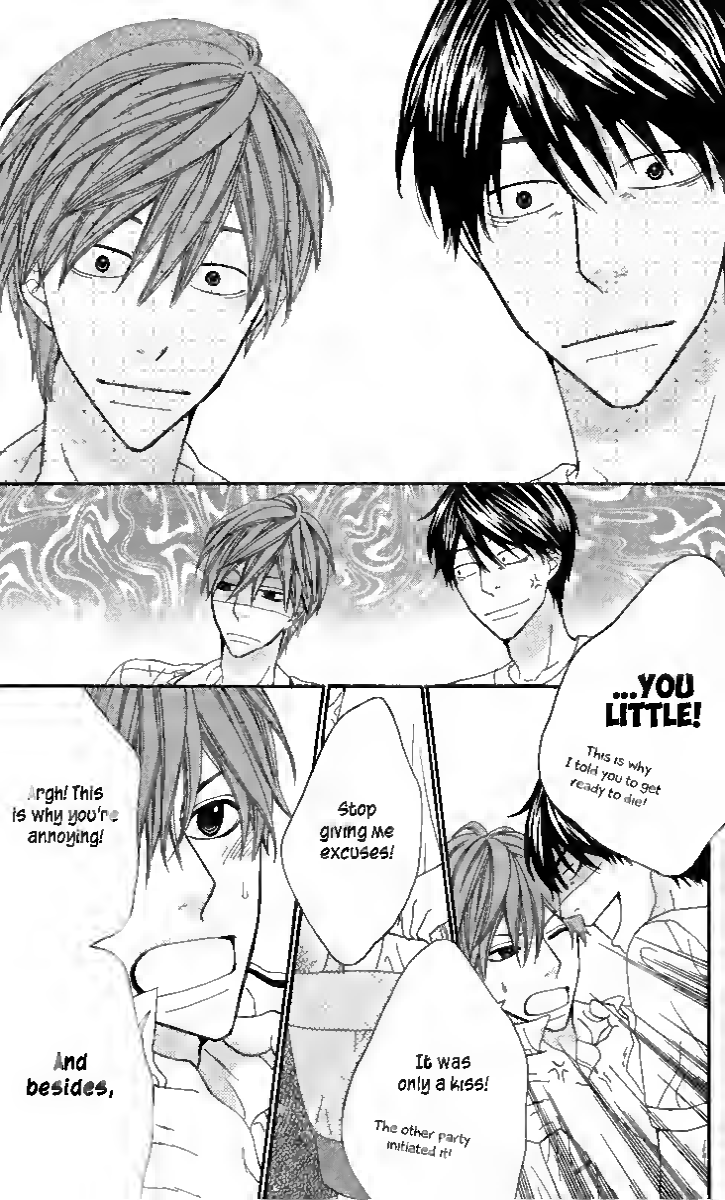
There's no way you'd be satisfied by a win like that, right?
Not being able to admit your loss is quite immature.
Yaeee...
WHAT ARE YOU, A KID?
THEN LET'S DECIDE IT THIS WAY! THE FIRST PERSON TO BUY JUICE FROM THE SECOND FLOOR VENDING MACHINE WINS!
SO NOISY...
I think it's better if you go ask Minase-san directly.
Yeah... Maybe it's a misunderstanding.
Make sure you only hint at it.

Do you want to eat lunch together?
Sure...
Ah!
I'm going to go buy some juice. You guys go ahead.
Okay!
Clink
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
Hmz
SUN...

If I knew that it was going to be so troublesome, I wouldn't have asked her out in the first place!
What did you say?!
It's not like you're sincere about it!
Then why don't you just break up?!
At least I'm not an old man who stalks his daughter when she goes out on a date!
FREEZE
Ri...

Ki...
Kisaki...
Itoho...
.....
Um...
Geh
Did you hear what I just said...?
What did I say, again?
Dad, you...
...Followed us on our date?
Well, it wasn't exactly following. I just wanted to protect you—
No!
You still followed, right?

FREEZE
What does he mean by saying you're not sincere about me?
...Mi-nase-kun...
Y Yes...
Sorry
That's what you get
Aren't you the same?
Th That's just some-thing Ki-zaki-sensei made up himself
Is that why..
...you kissed someone else yesterday?


...YOU LITTLE!
This is why I told you to get ready to die!
Stop giving me excuses!
It was only a kiss!
The other party initiated it!
Argh! This is why you're annoying!
And besides,

IT'S SO ANNOYING THAT ALL KIZAKI TALKS ABOUT IS "DAD" THIS AND "DAD" THAT!
...What?
Ah
Umm
Yes...
Do I really talk about Dad that much?
.....?
Eh?
Really?
Ah...
Mina-se...

Jealous of me?
Are you jealous?
Eh?
.....
..Eh?
Is that what it was?
IT FEELS LIKE IT'S HAPPENED BEFORE...
SOME-THING LIKE THIS...
WHEN WAS IT AGAIN ...?

I'VE GONE THROUGH THE SAME THING BEFORE.
AH.
Re-member?
It was back then!
AND JUST LIKE THAT, WE MADE THE BET.
Then let's make it so that the losers have to buy the winner lunch for a month!
This guy
Souhei could probably do it, though.
She's the serious type
Getting Chiho-chan's impossible.
Let's make a bet to see who can get Chiho-sensei!
THAT'S RIGHT.
Not knowing what to do with my feelings I got together with another girl, but I was found out
HAHAHA! THE PAST ME SHOULD JUST GO DIE!
but then someone told me that she wasn't seriously considering me.
YEAH...
UH-HUH.
After playing around a bit, I got serious about her

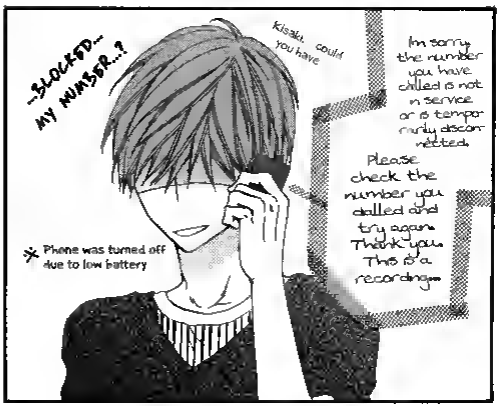
AHH... I REALLY DON'T WANT TO REMEMBER THIS...
Don't come to places like this next in the future.
No way! Even someone like you can get upset?
Pff!
Go away you stupid, long-haired monkey.
AND THEN SHE HAD THAT KIND OF A REACTION...
I WAS SO STUPIDLY CHILDISH THAT IT'S EMBARRASSING.
HE'S EXACTLY THE SAME...
...AS I WAS.

So it's that, huh?
He really is similar to the me in the past...
This...
...What is this...?
So stu-pid...
sniff
Is that why you kissed someone else?

When we were in high school, when were you the most depressed?
IT WASN'T THEN.
BEING TOLD SHE WASN'T SERIOUSLY CONSIDERING ME WASN'T MY MOST DEPRESSING TIME.
...WHEN SHE CRIED AS SHE SAID THAT.
Of course I don't want that!
IT WAS ACTUALLY THAT TIME...

If Minase's so similar to how I once was, perhaps even he'll end up changing like I did...
I've had enough!
DASH!
Kizaki!
...Ah.

Jeez
SO YOU ARE IN LOVE...
...WITH ITOHO, AFTER ALL...


--BLOCKED-- MY NUMBER...?
Kisaki, could you have
I'm sorry the number you have dialled is not in service or is temporarily disconnected.
Please check the number you dialled and try again. Thank you. This is a recording.
* Phone was turned off due to low battery

Chinese フラワーコミックス

ITSUKA KIMITACHI MO OTONA NI NARU Volume 1 Chapter 4

CREDITS
SCANNER: JOEY
TRANSLATOR: SHIRAYUKI/ANABANANA
PROOFREADER: SYLPHARION/ARIMINTY
TYPESETTER: ARIMINTY
EDITOR: JOEY + THE ALPHA.
QCER: PYT